



Semanario Armenio **SARDARABAD** ՍԱՐՏԱՐԱԳԱՍ



Año 44, N° 2010 Miércoles 25 de septiembre de 2019. www.sardarabad.com.ar
44-րդ տարի թիվ 2010 Չորեքշաբթի, 25 Սեպտեմբեր 2019

Armenia celebró el 28° aniversario de la independencia



En celebración del Día de la Independencia, las más altas autoridades de la República de Armenia, encabezadas por el presidente Armén Sarkisian y el primer ministro Nikol Pashinian, acompañados por el presidente de la República de Artsaj (Karabaj) Bako Sahakian, el katolikós de todos los armenios y patriarca supremo, S.S. Karekín I, el presidente de la Asamblea Nacional, Ararat Mirzoian, miembros del Consejo de Seguridad Nacional, altos oficiales del ministerio de Defensa y de las Fuerzas Armadas, visitaron el cementerio de Yerablur.

Allí en el panteón militar, rindieron homenaje a los caídos en las luchas por la independencia y colocaron flores en su memoria.

Por la tarde, la celebración se trasladó a Guimrí, la segunda ciudad de Armenia, que este año fue sede de los actos oficiales.

En la foto de abajo, se ve al presidente y a la primera dama, Nune Sarkisian, paseando por las calles de Guimrí, donde se habían dispuesto stands de las distintas provincias de Armenia, en los que se vendían artesanías y productos típicos.

Mensaje presidencial

Con motivo de la celebración, el presidente Armén Sarkisian dirigió el siguiente mensaje a la ciudadanía y a todo el pueblo armenio:

“Amados compatriotas en Armenia, Artsaj y en la Diáspora; estimados ciudadanos de la República de Armenia:

Hoy es el Día de la Independencia de Armenia, que nos trae un mensaje especial: conocernos a nosotros mismos, a nuestro país, nuestra identidad, nuestras habilidades y aun mejor, nuestro potencial.

Todo lo que tenemos hoy -libertad, independencia, Patria, Estado- lo poseemos solo por nosotros.

Cualquier cosa que podamos lograr, solo será por nosotros mismos: nuestra unidad, nuestros esfuerzos conjuntos, nuestras ideas convertidas en acción, respeto y tolerancia entre nosotros.

La mejor manera de hacerlo es el trabajo diario, la creatividad todos los días, la preocupación por el país y el Estado, la reverencia por la Patria, aprender más sobre la Patria.

(Continúa en página 2)



Estimados connacionales de las comunidades armenias de la Argentina, Uruguay, Paraguay, Chile y Perú

Tengo el honor de felicitarles muy cordialmente con motivo del 28° aniversario de la independencia de la República de Armenia.

El 21 de septiembre de 1991, el pueblo de Armenia, en uso del derecho inalienable de decidir acerca de su propio destino, votó casi unánimemente por la independencia e inmediatamente proclamó la República Libre e Independiente.

Nuestra generación tuvo el privilegio de protagonizar uno de los procesos emancipadores más luminosos de los tiempos modernos, ya que pacíficamente y a través del ejercicio democrático, nuestro pueblo decidió asumir su destino.

Fue el mejor homenaje a nuestros mártires, a nuestros próceres y a nuestros héroes anónimos que con su lucha cotidiana mantuvieron a lo largo de grandes períodos de dominación y persecución la identidad orgullosa dispuesta a renacer de entre las cenizas.

Estos 28 años han sido de esfuerzos, sacrificios, logros y consagraciones. La generación fundacional sentó las bases del estado, y sus sucesores fueron alcanzando paulatinamente la integración en el mundo contemporáneo y el reconocimiento de la humanidad civilizada.

Hoy día, la República de Armenia es un estado ampliamente reconocido, con mucho prestigio en el marco de sus relaciones internacionales y en los más importantes organismos mundiales.

El desarrollo de sus instituciones democráticas, el respeto por los derechos humanos y las libertades fundamentales, la adhesión a los pactos multilaterales más importantes que rigen las relaciones entre las naciones le han valido grandes ventajas en el espectro de la civilización universal.

La República de Armenia, más allá de conformar un estado soberano, es también la Madre Patria de los connacionales de Artsaj y de toda la diáspora, distribuida en los cinco continentes.

Por ello, este 28° aniversario nos encuentra más que nunca unidos y solidarios, involucrados en esta epopeya de reivindicación de Armenia, Artsaj y toda la nación para la definitiva consagración de la Armenia eterna en el concierto de las naciones que luchan por la paz y por un mundo mejor.

Esterá Mkrtumyan
Embajadora de Armenia en la Argentina,
Uruguay, Chile, Paraguay y Perú



DEL PRIMER MINISTRO EN LA ENTREGA DE LOS PREMIOS "HEROE DE NUESTRO TIEMPO" EN GUIUMRI:

"El bienestar de nuestro país depende de cada uno de nosotros"

"El bienestar de nuestro país depende de una persona, y cada uno de nosotros es esa persona". Con estas palabras, el primer ministro Nikol Pashinian entusiasmó al auditorio reunido en Guiumri, para asistir a la entrega de los premios "Héroe de nuestro tiempo", con motivo del 28º aniversario de la independencia de Armenia.

El acto tuvo lugar en la Fortaleza Negra, en presencia del presidente Armén Sarkisian, el presidente de Artsaj, Bako Sahakian, S.S. Karekín II y las más altas autoridades de la República, junto a gobernadores de las provincias y diplomáticos extranjeros acreditados en Armenia.

Los premios fueron otorgados a 13 participantes del programa de televisión "Héroe de nuestro tiempo", organizado por el Centro de Relaciones Públicas e Información de la oficina del Primer Ministro: la productora de té Rita Mardirosian, el productor de quesos Armán Mikaelian, el productor de biocombustibles Stepán Avagian, el Sr. Azat Tovmasian, el carpintero Samuel Gasparian, el fabricante de piedras semipreciosas Artak Bodjikian, la productora de té Asdghik Galstian, el alfarero Rubén Kevorkian, el gerente de invernaderos Artak Garangtsian, la fabricante de cosméticos Arpiné Barseghian, fabricante de instrumentos Ludwig Mikaelian, el restauranter Varta Avedisian y la directora de



"Costuras Vartenís", Lena Ieranosian. Todos ellos son personas que cambiaron su vida o su entorno, lanzaron su propio negocio y asociaron su actividad al futuro de Armenia.

El primer ministro Nikol Pashinian le entregó el premio a la productora de té Rita Mardirosian e hizo uso de la palabra en el acto.

Expresó, entre otros conceptos:

"El acto de hoy está dedicado a Armenia y al pueblo armenio.

Hoy rendimos homenaje al talento de nuestra gente, a su poder creativo, a su ca-

pacidad de creer en su propia fuerza.

La característica más importante de la nueva Armenia es que nos enfrentamos a la tarea de generar constantemente nuevos héroes." -dijo y explicó que en general no se da respuesta a quién debe ser héroe o un ejemplo para la juventud.

"Es indiscutible que los primeros y más grandes héroes son nuestros soldados en la frontera, los oficiales, nuestras fuerzas armadas, nuestros generales. (...) Es innegable que los héroes de nuestro tiempo y de todos los tiempos son las personas que crearon el arte y la cultura de nuestra

con nosotros.

Al igual que en los históricos días de la declaración de la independencia y los años difíciles siguientes, hoy también, nuestra Patria enfrenta desafíos, y nosotros y solo nosotros tenemos la clave para superarlos.

Hrant Matevossian solía decir: "Creemos la Patria, la estamos construyendo paso a paso ... La Patria necesita esfuerzos dedicados de todos sus hijos cada año, cada día, cada momento".

No escatimemos nuestros esfuerzos, nuestro intelecto, nuestro amor por la Patria. Seamos los defensores y protectores de nuestro Estado, de nuestra Iglesia, seamos tolerantes y atentos los unos con los otros.

Como Estado, como nación, somos un puente entre civilizaciones. Los sistemas de valores se distorsionan en diferentes partes del mundo, las civilizaciones se sacrifican en nombre de la política, las relaciones humanas se pierden por diferentes intereses, las personas se vuelven indiferentes entre

gente. Es innegable que nuestros héroes de todos los tiempos son nuestros científicos, nuestros muchos estadistas y políticos, pero para generalizar la imagen de Nueva Armenia, necesitamos agregar otro toque importante a este panorama. Es la imagen de una persona que trabaja y crea; de personas que tienen el coraje de ser artífices de su destino; de controlar su propio destino y el de su propia Patria. Se trata de personas que no esperan recibir nada de nadie, que están listas para dar, compartir su talento, sus conocimientos, sus habilidades, construir el bienestar de su familia y de otros, el bienestar de su tierra natal." (...)

"Nuestra tarea es que la República de Armenia sea un país de ciudadanos prósperos, y será un país de ciudadanos prósperos, en el que las personas tienen suficiente autoestima, creen en sus fortalezas y construyen el presente próspero de sus ciudadanos. su familia, su entorno y su propia Patria. Ese bienestar es suficiente para garantizar el futuro" -expresó el primer ministro para seguir alentando a la población a trabajar por el bien y el desarrollo de la Patria día a día.

A Los Angeles

Al día siguiente, el primer ministro partió a Los Angeles donde fue recibido por una multitud. Ampliaremos.

si, se vuelven extraños.

Por lo tanto, es fundamental cuidar nuestro sistema de valores y los unos de los otros. Como individuos, podemos ser diferentes; sin embargo, en nombre de nuestros objetivos comunes, en nombre de nuestra independencia, en nombre de nuestro futuro, debemos estar unidos.

¡Gloria eterna a todos los héroes que dieron sus vidas por nuestra independencia!

¡Que Dios ayude a nuestro ejército, garante de nuestra independencia y seguridad!

¡Viva la República de Armenia!
¡Viva nuestra nación en Armenia, Artsaj y la Diáspora!

¡Vivan los ciudadanos de la República de Armenia!

Dios nos bendiga a todos.

A Italia

El 23 del corriente, el mandatario armenio viajó a Italia en visita de trabajo.

Mensaje presidencial

La Patria seguirá siendo solo un lugar en los mapas a menos que la tengamos dentro, a menos que la hagamos vivir a través de nosotros, a menos que vivamos por ella.

Para amar a la Patria y vivir por ella, necesitamos conocerla y saber que no significa solo poder encontrarla en el mapa. Necesitamos verla todo: de Guiumri a Goris, de Siunik a Lori, de Artsaj a Tavush,

de Lor a Ahnizor.

Después de ver y sentir la Patria, se vuelve mucho más claro lo que hay que hacer por ella, cómo hacerlo y por qué. Necesitamos una visión, necesitamos presentar ideas, programas y concretarlos.

Para conocer la Patria, necesitamos reconocer también al dueño de la Patria porque Patria significa personas que están con nosotros, viven y trabajan codo a codo

CASA NATALIA ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957-0941

SEMENARIO ARMENIO SARDARABAD

www.sardarabad.com.ar

Redacción y administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.

Atención: Lun. a vier. de 10 a 20 hs.: Tel.: 4771-2520 4773-0314

E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar sardarabad@gmail.com

Reg. Nac. Prop. Intel: 891.735

Directora: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Redes sociales: Susana Dergarabetian Nahabetian

Corresponsales:

Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Rbla. República Argentina 1225 apto.204

San Pablo: Stepan Hrair Chahinian, Rua Estevao Lopes 136

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.



CONFLICTO DE KARABAJ

Reunión de los cancilleres de Armenia y Azerbaiyán en Nueva York

Los ministros de Asuntos Exteriores de Armenia y Azerbaiyán se reunieron en Nueva York el 23 del corriente. Las conversaciones entre Zohrab Mnatsaganian y Elmar Mammadyarov se llevaron a cabo con la participación de los copresidentes del Grupo Minsk de la OSCE. Las partes acordaron celebrar otra reunión en el futuro cercano.

No hay texto de la declaración en nombre de los copresidentes en el sitio web del Grupo OSCE Minsk.

¿De qué hablaron los ministros?

No hay mucha información sobre lo que hablaron los ministros. En particular, una declaración distribuida por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Armenia dijo que las partes discutieron el proceso de resolución del conflicto de Karabaj y evaluaron la situación actual.

La parte armenia enfatizó la necesidad de realizar esfuerzos para fortalecer el alto el fuego y reducir la tensión en la línea de contacto. El ministro de Relaciones Exteriores de Armenia declaró que es necesario garantizar el regreso de los ciudadanos armenios detenidos en Azerbaiyán a su tierra natal.

Anteriormente, Azerbaiyán ofreció a Armenia un intercambio de cuatro prisioneros: dos a cada lado. Esto incluyó a Karen Ghazarian, sentenciado en Azerbaiyán a 20 años de prisión. En Azerbaiyán se lo considera un "saboteador", y en Armenia, una persona mentalmente enferma. El segundo ciudadano armenio que se encuentra en Azerbaiyán es el soldado Araik Ghazarian. Según Azerbaiyán, el soldado escapó de su unidad militar debido a un trato inhumano, mientras que en Armenia las autoridades dicen que se perdió.

Los azerbaiyanos Dilgam Askerov y Shahbaz Quliyev en Karabaj fueron condenados a cadena perpetua y a 22 años de prisión acusados de asesinato, espionaje y secuestro, y en Azerbaiyán creen que viajaron al territorio controlado por Armenia para visitar las tumbas de sus antepasados.

El tema de la creación de una atmósfera de confianza también se discutió en la reunión, incluso a través de la implementación de acuerdos anteriores, lo que remite a los resultados de la reunión entre los cancilleres Zohrab Mnatsaganian y Elmar Mammadyarov en Moscú en abril de 2019. La tradicional declaración conjunta publicada después de la reunión ministerial expresa:

“Los ministros de Asuntos Exteriores de Azerbaiyán y Armenia confirmaron la intención de las partes de continuar los esfuerzos para resolver el conflicto de Nagorno-Karabaj por medios políticos y diplomáticos. Se observó interés en una mayor estabilización de la situación en la zona de conflicto, en particular, durante el trabajo agrícola.

“También acordaron de manera recíproca tomar medidas para permitir que los familiares sean detenidos en el territorio de las partes. Los ministros expresaron su disposición a comenzar el trabajo práctico para establecer contactos interpersonales, incluidas las visitas mutuas de representantes de medios de comunicación”.

Sobre la reunión anterior

La última reunión de los cancilleres tuvo lugar en junio de 2019. Esta fue la primera reunión en diez años entre los ministros de Asuntos Exteriores de Armenia y Azerbaiyán y los copresidentes del Grupo OSCE Minsk en los Estados Unidos.

Después de las negociaciones, los mediadores emitieron una declaración. Luego pidieron a Armenia y Azerbaiyán que se abstengan de provocaciones en la línea de contacto de las tropas.

La comunidad de expertos evaluó esta declaración como un paso atrás, ya que en enero de 2019 los cancilleres acordaron preparar a la población para la paz. Luego, los ministros también discutieron la situación en la frontera e incluso la oportunidad de establecer una cooperación en el campo humanitario.



TODOS JUNTOS por

COLECTA MUNDIAL

ECHMIADZÍN

LA CATEDRAL MÁS ANTIGUA DEL MUNDO

La catedral de la Santa Sede de la Iglesia Apostólica Armenia tiene **más de 1.700 años** y necesita una restauración profunda.

Es trascendental que **todos los armenios del mundo** seamos parte de esta reforma histórica, apoyando nuestra **fe e identidad**.

No importa la suma, cualquier monto es bienvenido.

Se hará una publicación especial en el registro oficial de Echmiadzín con los nombres de **todos los aportantes**, sin importar el monto.

SÉ PARTE DE NUESTRA HISTORIA

TODOS JUNTOS POR ECHMIADZÍN

La catedral de la Santa Sede de la Iglesia Apostólica Armenia tiene más de 1.700 años y es la más antigua del mundo. En 2012 se inició un proceso de remodelación en el que los ingenieros determinaron que las reformas necesarias eran más profundas de lo que se pensaba en un comienzo, siendo indispensable una restauración completa. Ahora se va a encarar este monumental trabajo y nuestra Santa Sede, símbolo de la fe y la identidad armenias desde comienzos del siglo IV, requiere del acompañamiento de todos los armenios del mundo.

En la Argentina, conformamos una comisión integrada por dirigentes comunitarios y benefactores de la colectividad para trabajar en la recaudación de esta colecta mundial y llevar nuestro apoyo a Echmiadzín. Pronto brindaremos mayor información acerca de cómo acercar tu colaboración.

Cualquier suma es bienvenida en la medida de las posibilidades

Lo importante es que todos acompañemos a nuestra Santa Sede y seamos parte de esta histórica reforma.

#TodosJuntosPorEchmiadzín

¿Dónde está Arshak?

Arshak Karhanyan desapareció el 24 de febrero de 2019 y nadie sabe dónde está.

Para brindar información, se puede comunicar por teléfono al 4309-9700 int. 234153 o por celular o Whatsapp al 1158214001.



ENTREVISTA AL DIPUTADO GARO PAYLAN

Una cuestión entre demócratas y nacionalistas

por el Dr. Gustavo Zulamián

La gira por Sudamérica de los diputados representantes del Partido Democrático de los Pueblos en la Asamblea Nacional de Turquía, Ebru Günay y Garo Paylan, -de origen kurdo la primera y de origen armenio el segundo-, patrocinada por el propio Partido Democrático de los Pueblos de Turquía y el Centro Armenio de la Argentina, tuvo como objetivo denunciar la sistemática violación de los derechos humanos y el terrorismo de Estado de Turquía. Denuncian que así como los armenios sufrieron un genocidio hace más de un siglo, puede pasar lo mismo hoy con los kurdos. Junto a los diputados llegó también el asesor parlamentario Seván Degirmencioglu. Además, el presidente del Centro Armenio Carlos Manoukián, el antropólogo kurdo Mehmet Dogan y la representante del Congreso Nacional del Kurdistan en América Meliké Yasar.

Los diputados dictaron una conferencia, "Derechos humanos y minorías en la actualidad social y política de Turquía. El protagonismo de las mujeres en el proceso de emancipación", el pasado 13 de agosto en el Auditorio Carlos Vaz Ferreira de Montevideo. La delegación mantuvo importantes encuentros con la vicepresidenta de Uruguay Lucía Topolansky, con el ex presidente José Mujica, con autoridades del Parlasur, dirigentes políticos, sociales, sindicales y de derechos humanos. Visitó las organizaciones armenias locales, entre ellas, las escuelas e iglesias, así como también las audiciones radiales.

Ellos promueven la reconciliación armenio-turca. En los últimos años, esa idea de la reconciliación parte de posturas individuales, de activistas de organizaciones de derechos humanos, de parte de un sector de la intelectualidad y de algunos parlamentarios como Günay y Paylan. Por supuesto que no surge del gobierno de Turquía. ¿Es posible la reconciliación cuando no solamente no hay pedido de disculpas ni arrepentimiento por el genocidio del pueblo armenio perpetrado por sus antepasados, sino que hasta nuestros días se niega lo ocurrido? ¿Acaso alcanzaría con pedir perdón? Los diputados están convencidos que la reconciliación será posible cuando exista la confianza mutua, las ideas democráticas y la convivencia pacífica entre las distintas etnias que viven en Turquía.

Denunciar la violación de derechos humanos en Turquía es castigado con prisión. El artículo 301 del Código Penal es la

herramienta perfecta para encarcelar a los denunciantes. El propio Paylan admite que en Turquía "ser turco y defender a los kurdos y a los armenios es un crimen". Y si es turco de origen armenio, mucho peor. "Decir 'soy armenio' es una declaración política en Turquía", dijo alguna vez Paylan.

En sus bases programáticas, el Partido Democrático de los Pueblos plantea la idea del Estado pluricultural con igualdad de derechos para cada uno de los pueblos que lo integran, en donde tendrían todas las libertades de asociación, de conciencia y religiosa. Que el Estado se disculpará por las masacres y genocidios cometidos a lo largo de la historia; que las propiedades confiscadas serán devueltas y que los daños materiales serán compensados; que trabajarán para la protección y el desarrollo de todas las identidades y culturas; y que el sistema educativo será multilingüe sobre la base de la lengua materna.

El Partido Democrático de los Pueblos se fundó en 2012. Tomé mayor conocimiento de las ideas de este Partido en el año 2014, cuando el antropólogo kurdo Mehmet Dogan participó junto al turco Ragip Zarakolu en el acto de conmemoración del 99 aniversario del genocidio del pueblo armenio organizado en Montevideo, y con los encuentros que mantuve con ellos, en dos largas entrevistas. Allí escuché por primera vez éstas ideas de la boca de un turco y de un kurdo, y debo reconocer que fue para mí una gran sorpresa. Ahora con la presencia de Günay y Paylan en Montevideo, con los encuentros con parte del gobierno uruguayo, con las organizaciones sociales, sindicales y de derechos humanos, y particularmente con la comunidad armenia, aquellas esas ideas tomaron mayor estado público. Y fue una buena oportunidad para escuchar, reflexionar, conversar y entrevistar al diputado Garo Paylan.

- Bienvenido a Uruguay. ¿Por qué Garó Paylan y Ebru Günay llegan al Uruguay?

- Antes que nada, estoy muy contento



de estar en Uruguay. Queríamos conocer en qué situación están los armenios del Uruguay, porque cien años después, aquí vive la cuarta generación y queríamos establecer vínculos con los armenios de Anatolia. Vimos que no existía ese vínculo, desgraciadamente. Por supuesto que la primera y la segunda generación conocen sus raíces y saben de dónde vienen. De Marash, Bursá, Sepastia, Van, Dikranaguerd... Eso lo saben, pero la tercera y cuarta generaciones no saben nada. Claro, conocen Ereván, por supuesto, y está muy bien que sepan de Ereván y de Armenia. Que sepan de sus raíces es muy importante, porque Turquía también es nuestra. Malatia, Sivás, Bursá, Marash, Izmir..., y Bolís también es nuestra. Por eso nosotros luchamos dentro de Turquía junto a nuestros compañeros para que Turquía sea otra vez de todos, de los armenios, los kurdos, los turcos, los asirios...

- Debo decirle que usted es un héroe. Solamente un hombre con fuertes convicciones va a la Asamblea Nacional de Turquía, habla en armenio y muestra las fotografías de los diputados arrestados y asesinados en 1915 como Krikor Zohrab o Nazaret Daghavarián.

- Gracias.

- ¿No teme por su vida?

- No, por qué temer. Si temes, los nacionalistas se envalentonan más. Nosotros, ¿por qué tenemos que tener miedo? Nosotros tenemos derechos, nosotros somos ciudadanos, somos de Anatolia, y solamente luchamos por la paz y la justicia. Entonces tenemos reclamos, tenemos derechos, no tengo miedo y voy a seguir hablando. Yo quiero recalcar que si te quedas cayado, te van a presionar más. Aunque te metas bajo la tierra, te van a encontrar. Por eso, si tienes derechos, tienen que elevar la voz. Es comprensible que nosotros tengamos miedo en Turquía porque el genocidio quedó impune y donde los crímenes impunes se repiten, por eso tienen miedo. Por eso tenemos que hablar y cuando hablas y con razón, son los nacionalistas los que retroceden. Y yo trabajo junto a mis compañeros armenios demócrata-

tas y esta lucha continuará.

- Usted está convencido de esa idea. Los armenios de Turquía, ¿están convencidos de esa idea? ¿Usted puede decir que es la voz de los armenios de Turquía?

- No, no puedo decirlo. Si bien hay muchos armenios que alzan la voz como la gente que está en torno al diario Agos, la mayoría de los armenios se mantienen cayados. Es comprensible. Si bien hay algunos que luchan, en Turquía ahora se viven un crudo invierno y Erdogan encarcela a todo el que habla. No somos muchos pero con algunos compañeros seguimos la lucha.

- Usted sabe que los armenios en el mundo, más de cien años después del genocidio, continúan reclamando a Turquía que reconozca el genocidio, que debe haber una indemnización y que debe devolver las tierras usurpadas a los armenios. Su Partido no piensa en esto porque piensa en una gran Turquía también para los armenios, para los kurdos, para los turcos, para los asirios... Entonces su Partido piensa distinto.

- No, no pensamos distinto. El Partido Democrático de los Pueblos reconoce el genocidio armenio, pero nosotros no somos el gobierno. Cuando seamos gobierno, por supuesto que por la paz haremos todo lo que sea necesario. Y para esto antes que nada tenemos que hablar. Si las puertas del diálogo están cerradas para las cuestiones sobre identidad y minoría, cómo puedes solucionar los problemas. Antes que nada debes abrir la puerta y para eso hay sesenta o setenta mil armenios. Yo soy diputado en la Asamblea Nacional de Turquía. Si transitamos este camino, si las puertas se abren y comienza el diálogo, podremos plantear nuestras exigencias. Pero no podemos empezar por el reconocimiento del genocidio porque después de ciento cinco años, ellos escuchan solamente que los armenios son traidores y por eso los deportamos. Sólo saben eso. No saben otra cosa. Nosotros tenemos que contar los hechos y después plantear nuestras exigencias. Para eso antes que nada debe haber diálogo.

- Pero para que haya diálogo, debe haber dos partes. Si solo los armenios quieren hablar y los turcos no...

- No, los turcos demócratas quieren hablar. En mi Partido también hay turcos demócratas y en otros partidos también. Hay otros partidos como los socialdemócratas y los socialistas que también entienden la necesidad de esto porque los nacionalistas siempre utilizan este tema y ellos quieren sacarle esa carta de las manos. Para esto tiene que iniciarse un diálogo y nosotros tenemos que estar preparados para ello.

- Su partido no plantea la creación del Estado del Kurdistan.

- No tenemos ese reclamo. Nosotros queremos autonomía. Hace más de cien años, la exigencia de los armenios también

(Continúa en la página siguiente)

ESCRIBANIA GAITAN

Carlos Víctor Gaitán
Azucena Fernández. María Florencia Clérci
Escribanos

Carlos Federico Gaitán Hairabedian
Abogado

Av. Pte. R. S. Peña 570 2º P. (1035) C.A.B.A. Tel.: 4343'3599 (rot.) fax int. 111
escribania@escribaniagaitan.com

Una cuestión entre demócratas y nacionalistas

era esa. La mayoría quería eso, porque en todos los países hay kurdos. En Bolís hay kurdos, en Dikranaguerd hay kurdos. En Bolís también hay armenios y en Dikranaguerd también ha armenios y cómo vamos a solucionar la cuestión. Dónde es Armenia y dónde es el Kurdistán. Los nacionalistas kurdos dicen Dikranaguerd es nuestro. Los armenios dicen Dikranaguerd era Armenia.

- En los mapas trazados por los kurdos incluyen hasta la región de Van.

- Eso son los nacionalistas kurdos, pero la mayoría de los kurdos son demócratas. Decimos que la solución es la autonomía democrática, en donde haya respeto mutuo entre los armenios, kurdos y turcos y puedan vivir juntos.

- ¿Qué piensa su Partido sobre la cuestión de Artzaj?

- La solución está en el camino de la democracia, no en el de la guerra. Así lo

vemos. En Turquía los nacionalistas dicen que va a haber guerra. No, no es mediante la guerra. El diálogo y el camino democrático es la solución del problema.

- ¿Pueden armenios y azeríes vivir juntos hoy? En las escuelas de Azerbaiyán se enseña a los niños a odiar a los armenios.

- Esos son los nacionalistas azeríes, pero también hay azeríes demócratas. Ellos también quieren el diálogo. Y con ellos tenemos que dialogar. En todos los países existen nacionalistas y demócratas. Los nacionalistas se apoyan y ese es el camino de la guerra. Tenemos que tener diálogo entre los demócratas. El otro camino es la guerra, el derramamiento de sangre, el drama, y nosotros no queremos eso.

Colaboró en la traducción el filólogo Hovhannés Bodukián

Colectividad contra el autoritarismo de Erdogan

La gira por América Latina de los representantes del Partido Democrático de los Pueblos estaba prevista realizarse entre el 11 y el 24 de agosto de este año. El objetivo: denunciar al régimen del presidente turco Erdogan. Sin embargo, la gira por Brasil y Chile se vio truncada. Mientras se denunciaban las persecuciones, el encarcelamiento y el asesinato de dirigentes, periodistas y otros actores sociales de la población kurda y el riesgo inminente de genocidio contra esa población, siguiendo el camino que hace 105 años llevó al genocidio armenio, como señaló Paylan, el 19 de agosto, el Ministerio del Interior de Turquía reemplazó a los alcaldes electos democráticamente en las ciudades de Diyarbakir, Mardín y Van, por interventores puestos por el gobierno de mano dura de Erdogan. Como consecuencia, la gira de los representantes del Partido Democrático de los Pueblos fue suspendida y retornaron al país.

En este sentido, la comunidad armenia del Uruguay emitió una declaración condenando los hechos "en el marco de una escalada de autoritarismo que pone en riesgo a todas las minorías de Turquía y que amenaza con desestabilizar aún más la región". "Nos solidarizamos con las víctimas de este nuevo embate de Erdogan contra la voluntad popular y con quienes trabajan por la democratización del país y el respeto de los derechos de las minorías que habitan Turquía", termina diciendo la declaración de las organizaciones armenias firmantes: Asociación de Beneficencia de Damas Armenias (ABDA), Asociación Cultural Uruguay-Armenia (ASCUA), Casa Armenia Hnchakián, Centro Nacional Armenio, Consejo Causa Armenia del Uruguay, Consejo Central de la Diócesis de la Iglesia Armenia, FRA Tashnagtsutiún, Organización Multiinstitucional Armenia del Uruguay, Unión Compatriótica Armenia de Yozgad y Unión General Armenia de Beneficencia (UGAB).

Condena a Turquía

Por otra parte, y a propuesta del diputado suplente del Partido Nacional José Luis Satdjíán, la Cámara de Representantes de la República Oriental del Uruguay realizó una declaración con fecha 4 de setiembre de 2019, cuya exposición de motivos dice que tras la recepción de los diputados Paylan y Günay por la Comisión de Asunto Internacionales de la Cámara de Representantes y los hechos acaecidos el 19 de agosto de 2019 en las ciudades de Diyarbakir, Mardín y Van, "este hecho de extrema gravedad, reafirma la persecución y hostigamiento del Gobierno de Turquía con las poblaciones armenias y turcas del territorio, tal como viene sucediendo desde hace años, no reconociendo los derechos de las minorías claramente vulnerados en reiteradas ocasiones. La Cámara de Representantes de la República Oriental del Uruguay rechaza los hechos ocurridos, y manifiesta su solidaridad con las poblaciones de dichas ciudades. Asimismo, reitera su pronunciamiento sobre la defensa de las Libertades, los Derechos Humanos y el Estado de Derecho, y expresa su deseo de que la grave situación se resuelva por el respeto a la institucionalidad". Finalmente, el proyecto de declaración de artículo único dice: "Ante los hechos ocurridos en la República de Turquía el 19 de agosto de 2019, la Cámara de Representantes de la República Oriental del Uruguay expresa su rechazo y solidaridad con la población de las ciudades de Diyarbakir, Mardín y Van, manifestando su confianza en que la situación se resuelva por el respeto a la institucionalidad". El proyecto lleva las firmas de los diputados José Luis Satdjíán (Partido Nacional), Ope Pasquet (Partido Colorado), Roberto Chiazzaro (Frente Amplio), Carlos Pérez (Frente Amplio) e Ivan Posada (Partido Independiente), con la votación unánime de los setenta y siete diputados presentes.



ՀՀ ՍՊՈՌՏԻՆԻՒՄԻ ԳՈՐԾԵՆԻ ԳՆԱԽՈՒՆԻ ԶԵՆՆՆԱԿԱՅԱՐԻ ԳՐԱՍԵՆՏԱԿ

ՀՀ ԲԱՐՈՐ ՏԵԽՆՈԼՈԳԻԱԿԱՆ ԱՄՊՈՆ-ՆԱԲԵՐՈՒՅՑԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

Se inicia la recepción de propuestas de start up armenios de la Diáspora

El Ministerio de Industria de Alta Tecnología y la Oficina del Alto Comisionado para la Diáspora están lanzando el Programa de startup interactivo para armenios de la diáspora. El programa está diseñado para que empresarios de ascendencia armenia desarrollen sus negocios mientras enriquecen su grupo de conocimiento, expanden asociaciones y reciben fondos estatales. El proyecto tiene como objetivo crear una plataforma y permitir que nuevas empresarios o emprendedores de la Diáspora lleven sus nuevas empresas a Armenia para operar y mejorar el sistema de nuevas empresas en el país.

El programa se llevará a cabo en el UWC Dilijan College de Armenia del 16 al 20 de diciembre del corriente año. Los interesados en ser parte del programa pueden visitar neruzh.am y completar la solicitud en "Aplicar".

Durante la actividad de cuatro días, los participantes conocerán el sistema de inicio de actividades o start up en Armenia, los beneficios de hacer negocios en Armenia, se pondrán al tanto de oportunidades de colaboración con socios locales, crear una plataforma común para que los empresarios armenios de la diáspora hagan negocios en Armenia y más.

Los equipos ganadores serán invitados a instalarse en Armenia y recibir subvenciones de US\$ 15,000 a \$ 30,000, así como apoyo comercial para desarrollar sus negocios en Armenia.

Las áreas objetivo de este año son financieras, sociales, de gestión, educativas, móviles, internet, tecnologías agrícolas, salud, robótica, ingeniería y más.

Los socios del proyecto son FAST e IDeA Foundations y UWC Dilijan College, entre otros.

OPTICAS paragamian

Técnicos ópticos

Alejandro Paragamian

Lucas Paragamian

CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450

e-mail: info@opticasparagamian.com.ar www.opticasparagamian.com.ar

PROMOCIÓN 2020 | IMM

CENAS DE LOS VIERNES Y SÁBADOS

COMIDAS ELABORADAS POR MADRES Y ABUELAS DEL MARIE MANOOGIAN | ATENDIDO POR LOS ALUMNOS DE 4º AÑO



LA MEJOR COMIDA ARMENIA | TAMBIÉN PARA LLEVAR!

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA

f @CenasUGAB @UGABcenas | Armenia 1322, CABA | 4723 2820





INSTITUCIONES ARMENIAS DE LA REPUBLICA ARGENTINA

Reunión con el embajador Urriolabeitia

En la noche del miércoles 11 de septiembre, los representantes de IARA - Instituciones Armenias de la República Argentina compartieron una cena con el ahora exembajador argentino en Armenia, Gonzalo Urriolabeitia, quien dejó el cargo pocos días atrás.

Los representantes institucionales coincidieron en destacar el buen trabajo en general de la gestión de Urriolabeitia, poniendo énfasis en el último proyecto realizado en conjunto entre IARA y la Embajada: la inauguración de la plaza República Argentina en Ereván. Urriolabeitia llamó al proyecto "la frutilla del postre", ya



De la cena en el Restaurant Armenia participaron el presidente de IARA Carlos Margossian, el hair surp Aren Shahinian (Iglesia Apostólica Armenia) y los representantes institucionales Rubén Kechichian (Unión General Armenia de Beneficiencia), Ricardo Kechian (Homenetmen), Osvaldo Kullahian (Fondo Armenia), Nechan Ichkhanian (Logia Ararat), Miguel Harutiunian (Cámara Argentino Armenia), Leonardo Hekimian (Unión Compatriótica Armenia de Marash), Graciela Kevorkian (HOM), Eduardo Costanian (Asociación Cultural Armenia), Diana Dergarabetian (Organización Demócrata Liberal Armenia), Daniel Rizian (Cámara Argentino Armenia), Carlos Tarpinian (Unión Cultural Armenia Sharyum), Antonio Sarafian (Unión General Armenia de Beneficiencia),



zado a funcionar como un espacio de encuentro para recibir a los argentinos que viajen a Armenia, como así tam-

Urriolabeitia, por su parte, contó que "nadó en la armenidad" y ganó "una gran cantidad de amigos" en la comunidad armenia. Además, relató algunas de sus experiencias durante su gestión en Armenia.

que fue la última actividad antes de finalizar su misión diplomática. Asimismo, se le agradeció que la Embajada haya comen-

bién se remarcó el diálogo fluido y las respuestas rápidas a cualquier necesidad.

Ana Massoyan (Hadjín Dun) y Adriana Kasbarian (Unión Cultural Armenia).

CON MOTIVO DEL 28º ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DE ARMENIA

Misa de Acción de Gracias en la Catedral San Gregorio El Iluminador



Con motivo de cumplirse el 28º aniversario de la Independencia de Armenia, el domingo 22 del corriente, en la Catedral San Gregorio El Iluminador, se celebró una Ceremonia de Acción de Gracias ("Kohapanagán Maghtank").

La ceremonia fue oficiada por el pri-

mado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, arzobispo Kissag Mouradian.

Se encontraban presentes la embajadora de Armenia en Argentina, Sra. Estera Mkrtumian, el presidente del Centro Armenio, Sr. Carlos Manoukian, y directivos de



instituciones comunitarias, quienes al término del oficio religioso, saludaron a la embajadora con motivo de la fiesta patria.

En coincidencia con la fecha, el Centro Armenio hizo oficiar un responso en memoria de dirigentes de la institución, que influyeron en el desarrollo y preservación

de la identidad tanto de la institución como de la comunidad.

Al término de la misa, conforme a la costumbre, los representantes de las instituciones se reunieron en el Arzobispado, donde elevaron sus copas con motivo de la fecha patria y en memoria de los difuntos.

INSTITUTO MARIE MANOOGIAN - UNION GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA

Viaje de Estudios - Promoción 2019

El 5 de agosto de este año, los alumnos de la promoción 2019 del Instituto Marie Manoogian regresaron del tan ansiado Viaje de Estudios a Armenia. Ellos son: Santiago Bachian, Juan Ignacio Capella, Mauro Emirian, Lola Haitayan, Leila Iseb, David Marutyan, Katrina Mkhitarian, Octavio Name, Pilar Ohanesian, María Racubian, Evelyn Saadjian, Melina Sevian, Martina Terzian, Raffi Villalba Kabakian, Martina Voskian, Nicolás Yahbes y Valentina Yernazian, acompañados por el Lic. Juan Ignacio Balian y la Lic. Lusiné Sarafian.

Este Viaje de Estudios se logra gracias al trabajo de alumnos y padres -durante 40 semanas- en las Cenas de los Viernes y Sábados, que hace más de 40 años organiza el Marie Manoogian de la UGAB. Recorrieron extensamente la Madre Patria durante 14 días, para conocerla de Norte a Sur, admirar sus paisajes, disfrutar su gente, practicar el idioma, saborear su comida y llevarse una de las experiencias más impor-



tantes de su vida. Luego visitaron Grecia e Italia.

Compartimos las impresiones de los alumnos:

Uno espera el Viaje de Estudios desde muy chico. Tener la posibilidad de realizarlo con los amigos es un regalo. Viajar, conocer, vivir la historia y la cultura son recuerdos que no podré olvidar.

Martina Voskian

Viajar es algo hermoso, pero ir a Armenia, y con mis amigos, fue una experiencia única e inolvidable.

Nicolás Yahbes

paisaje, fue hermoso y extraordinario. Compartirlo con mis compañeros fue lo mejor.

Evelyn Saadjian

Gracias al esfuerzo de nuestros padres y a nuestra Institución, pudimos cumplir nuestro gran sueño. Vivimos un gran viaje.

Valentina Yernazian

Si viajar de por sí es espectacular, viajar con los compañeros no tiene precio. Este recuerdo nos va a acompañar toda la vida y, personalmente, creo que lo mejor de todo esto es que lo conseguimos con nuestro propio esfuerzo. Recorrer el país del que nos hablan toda la vida, vivir la cultura día a día, reconocer de dónde venimos fue increíble, y compar-

tirlo con mis compañeros fue la mejor parte.

Martina Terzian

El viaje fue una experiencia inolvidable, trabajar tanto para lograrlo valió la pena. Armenia con su arquitectura, con su paisaje y su cultura es única. Tengo muchos recuerdos y anécdotas compartidas.

Katrina Mkhitarian

El viaje fue una gran experiencia,



CENTRO CULTURAL TEKEYAN

Consulte por obras de:



Gladys Apkarian
Pequeño y gran formato



Manuel Gheridian
Obsequios en bronce. Obras pictóricas.



KOHAR. Colecciones
DVD de la gira sudamericana y del Centenario.



Victoria Schirinian
Libro "Una pizca de amor"

ARMENIA 1329. (1414) Buenos Aires. Tel. 4771-2520

Viaje de Estudios



después de haber escuchado y estudiado acerca de Armenia durante toda la vida, conocerla fue una sensación única. Todos los lugares que recorrimos quedaron marcados para siempre en nosotros. Viajar a nuestra Madre Patria con mis amigos fue lo que hizo que este viaje fuera espectacular.

Melina Sevian

Este viaje fue un proceso que comenzó desde que éramos chicos, vivimos experiencias únicas en lugares que conocíamos en fotos, videos e información y que por fin logramos vivirlas personalmente. Viajamos y conocimos el país al que pertenecemos. No fuimos turistas, sino que la disfrutamos, la vivimos y además logramos consolidarnos como grupo. Todo fue espectacular.

María Racubian

Armenia es espectacular y hermosa, sus paisajes y lugares son inolvidables. El viaje fue único e imborrable. Volvería todas las veces que pudiera.

Octavio Name

Realizamos un viaje hermoso y emocionante, conocimos finalmente los lugares de los que tanto nos habían hablado y a los que pertenecemos. Viajar y compartir esta experiencia con mis compañeros luego de un año de esfuerzo fue único.

Mauro Emirian

Fue una de las mejores experiencias que viví y la repetiría una y otra vez. Fue hermoso compartir este viaje con mis compañeros. Visitar los lugares de los que tanto nos hablaron fue fantástico y espero que todos los que deseen conocer Armenia lo puedan cumplir.

David Marutyan

Hace más de diez años que me hablan de Armenia y del Viaje de Estudios. Al fin se cumplió. No me alcanzan las palabras para poder expresar todas las sensaciones que vivimos ahí y ojalá pueda volver.

Santiago Bachian

Este viaje fue una experiencia única. Todo fue hermoso y emocionante porque conocimos los lugares que nos enseñaron desde siempre. Agradezco haber tenido esta gran oportunidad de viajar a mi Madre Patria. Espero volver pronto, revivir y repetir cada lugar, cada momento. Recordaré por siempre este viaje. ¡Gracias!

Lola Haitayan

Nuestro viaje fue una de las mejores vivencias que un chico o chica de nuestra edad puede vivir, es algo que nos va a quedar a todos por siempre luego de haber trabajado todo un año en las Cenas de los Viernes y Sábados.

Conocer Armenia fue uno de los sueños que siempre imaginé, agradezco mucho haberlo realizado y vivido con mis amigos. Ojalá pueda transmitirles un poco todo lo hermoso que fue.

Pilar Ohanessian

Fue una hermosa experiencia trabajar juntos con nuestros padres todo un año. Lograr nuestro objetivo fue increíble.

Juan Capella

Este viaje en el fin de nuestra etapa escolar fue muy significativo, conocer Armenia después de todo lo que nos habían contado fue único, y compartirlo con mis amigos fue inolvidable. Armenia nos dejó en cada uno de nosotros sentimientos que ya existían y teníamos.

Raffi Villalba Kabakian



TITANES EN EL RING Y un día... ¡Volvieron por la gloria!

Fue en La Rural, el sábado 21 del corriente, en coincidencia con el 28° aniversario de la independencia de Armenia. Ante más de 1400 personas, los Titanes volvieron a entusiasmar al público con un espectáculo para toda la familia.

Desde las 19, a pesar de que el show comenzaba a las 21, se podían apreciar largas filas.

La ilusión de los grandes: revivir el éxito que fue Titanes en el Ring de la mano del inolvidable Martín Karadagian, el campeón del mundo, cuyo cinturón es un fuerte legado para su hija, Paulina, responsable de la reedición del show, con nuevos luchadores y luchadoras, acorde a los tiempos. Raperos, youtubers, esbeltos, robustos, guerreras, ingenuas, egocéntricos, adictos al celular... son algunos de los nuevos luchadores, que enseguida se ganaron el fervor del público.

Si el padre era el fan que llevaba a su hijo a ver Titanes, al final del show del sábado pasado, los chicos estaban más entusiasmados que sus padres.

Bastó ver la larguísima fila que hicieron todas las familias para que los chicos pudieran retratarse con sus ídolos o luchadores favoritos.

Por supuesto que la estrella esperada luego de 58 años era "El caballero rojo", el ágil luchador que tuvo muchísimas réplicas en la sala. Chicos que heredaron el entusiasmo de sus padres por el espectáculo portaban su máscara esperanzados de poder convertirse por momentos en el ídolo.

Y "El caballero rojo" no los defraudó. En la última pelea, casi al borde de la derrota, el hombre de rojo supo sobreponerse y darles a todos la esperada victoria.

Tan esperado como "El caballero rojo" era "La momia", el luchador sordo mudo, que hace apenas unos días, se enteró de la muerte de su amigo y contrincante Martín Karadagian. ¿Qué pasará con "La



Gevorg, El Armenio, bajo, con barba y melena, ágil como el campeón del mundo, Martín Karadagian.



El Caballero Rojo con Vlad, el heredero del Gitano Ivanov.

momia"? se preguntó el locutor de T&C Sports, que transmitió en vivo, al recibir a Paulina Karadagian.

La incógnita se develó apenas un poco después. "La momia" hizo su aparición en el medio de una lucha para salvar a quien era injustamente castigado... La algarabía del público -grandes y chicos- fue total. "La momia" subió al ring y solo cuando Paulina llamó su atención, hablándole el lenguaje de señas, "La momia" entendió que todos extrañan a Karadagian y que esta vuelta es una suerte de homenaje.

"Entonces, ¿volvés por la gloria?" -le preguntó Paulina y "La momia" le contestó con un abrazo, que hizo estallar al público. Ahora habrá que esperar al próximo show.

El cierre de la noche fue al mejor estilo Karadagian en un "plus" que no transmitió T&C, con todos los luchadores sobre el ring en un formidable "todos contra todos".

¡El público, agradecido!



Paulina Karadagian y "La Momia" en el ring.

Հայաստանի անկախության 28-րդ տարեդարձի գլխաւոր ձեռնարկները այս տարի տեղի ունեցան Գիւմրիի մէջ

Հայաստանը, Արցախը եւ համայն Հայութիւնը Մեպտեմբեր 21-ին նշեցին Հայաստանի Հանրապետության անկախութեան 28-րդ տարեդարձը:

Ինչպէս ամէն տարի, այս տարի եւս Անկախութեան տօնին նուիրուած ձեռնարկներ համերգային ծրագրեր, ցուցահանդէսներ, ներկայացումներ, քննարկումներ կազմակերպուած են Երեւանի եւ մարզերուն մէջ, բայց ի տարբերութիւն նախորդ տարիներուն՝ գլխաւոր ձեռնարկները առաջին անգամ ըլլալով տեղի կունենային Գիւմրիի մէջ:

Անկախութեան տօնին նուիրուած ձեռնարկները պիտի շարունակուին մինչեւ ամսոյն վերջը:

Մեպտեմբեր 21-ին քաղաքական վերնախաւը նախ այցելած է Եռաբլուր զինուորական պանթէոնը՝ յարգանքի տուրք մատուցելու անկախութեան համար նահատակուածներու յիշատակին:

Այնտեղ էին Հայաստանի վար-



“նոր Հայաստանի ամենակարեւոր առանձնայատկութիւնն այն է, որ մենք ինդիւր ունենք անընդհատ կերտել նոր հերոսներ”:

“Ընդհանրապէս Հայաստանում միշտ եղել է այդ հարցը, թէ ո՞վ է հերոսը Հայաստանի Հանրապետութիւնում, ո՞վ է այն կերպարը, որին

քաղաքական յեղափոխութիւնը սկսած եւ իրագործած են մէկ կարգախօսով՝ «Հայաստանի ապագան կախուած է մէկ մարդուց եւ այդ մարդը դու ես» եւ այսօր՝ տնտեսական յեղափոխութեան շրջանակին մէջ նոյն ուղերձը կը յղեն բոլոր քաղաքացիներուն:

Ապա, վարչապետը Գիւմրիի մէջ տուած է տօնական ընդունելութիւն մը, որուն ներկայ եղած են ՀՀ նախագահ Արմէն Սարգսեան, Արցախի Հանրապետութեան նախագահ Բակօ Սահակեան, Գարեգին Բ., ՀՀ Ազգային Ժողովի նախագահ Արարատ Միրզոյեան, նախարարներ, օտար դիւանագետներ, պետական դէմքեր ու բազմաթիւ հիւրեր:

Այս առթիւ ունեցած իր ելոյթին՝ վարչապետը յատկապէս ըսած է.

“(...) Ես միշտ համոզուած եմ եղել, որ բոլոր ժամանակներում, երբ էլ տեղի ունենար անկախութեան հանրաքուէն՝ մեր ժողովուրդը միասնական «Այո» կ'ասեր անկախութեանը: Ես երբեք դրանում չեմ կասկածել, բայց պէտք է արձանագրեմ, որ նաեւ այս ընթացքում

շատ կասկածողներ են եղել եւ ի վերջոյ նաեւ տրուել է այս հարցի պատասխանը, որովհետեւ ես համարում եմ, որ 2018 թուականի Ապրիլ-Մայիսին, Հայաստանի Հանրապետութիւնում տեղի ունեցաւ անկախութեան մի նոր հանրաքուէ եւ հարիւրհազարաւոր այն քաղաքացիները, ովքեր դուրս եկան հրապարակ, դուրս եկան փողոցներ Հայաստանի Հանրապետութիւնում եւ Սփիւռքում նրանք դուրս եկան նոյնքան բարձր, նոյնքան վճռական, նոյնքան հաստատական «Այո» ասելու Հայաստանի Հանրապետութեան անկախութեանը:

Դա անկախութեան մի նոր հանրաքուէ էր, որն ասաց, որ հայ ժողովուրդը 28 տարուայ, 27 տարուայ ընթացքում, ոչ միայն չի մաշեցրել անկախ պետականութիւն, ինքնիշխանութիւն, ժողովրդավարութիւն ունենալու իր կամքը, այլեւ այս ողջ ընթացքում դարձել է աւելի հաստատական, աւելի վճռական, աւելի ուժեղ եւ աւելի ամուր է կանգնած իր ոտքերի վրայ:

Եւ ուրեմն այսօր Մեպտեմբերի 21-ն է, 28 տարուայ Մեպտեմբերի 21-ն է մենք հաւաքուել ենք ահա այստեղ եւս մէկ անգամ արձանագրելու, որ Հայաստանի անկախ պետութիւնը երկիր մոլորակի վրայ այլեւս գոյութիւն է ունենալու յուստեան եւ հայ ժողովուրդը, որպէս մի մեծ հաւաքականութիւն՝ ունի բաւարար կամք, ունի բաւարար իմաստութիւն, ունի բաւարար գիտելիք, ունի բաւարար տաղանդ եւ ունի բաւարար վճռականութիւն իր ուսերին կերտելու, իր ուսերին տանելու պետականութեան պատասխանատւութիւնը եւ ապրելու ազատ եւ երջանիկ այդ պետականութեան մէջ՝ որպէս ազատ երկրի հպարտ քաղաքացի: (...):”



չապետ Նիկոլ Փաշինեան, նախագահ Արմէն Սարգսեան, Արցախի նախագահ Բակօ Սահակեան, Գարեգին Բ., Ազգային Ժողովի նախագահ Արարատ Միրզոյեան, Պաշտպանութեան նախարար Դաւիթ Տօնոյեան, Անվտանգութեան խորհուրդի քարտուղար Արմէն Գրիգորեան, կառավարութեան անդամներ ու երեսփոխաններ:

Անոնք ծաղիկներ գետեղած են սպարապետ Վազգէն Սարգսեանի, գորավար Անդրանիկ Օզանեանի շիրիմներուն և ծաղկեպսակ նահատակուած ազատամարտիկներու յիշատակը յաւերժացնող յուշահամալիրին:

Ապա, ինչպէս ըսինք վերեւ, գլխաւոր ձեռնարկները տեղի ունեցած են Գիւմրիի մէջ:

Հոն տեղի ունեցած տօնակատարութիւններու ընթացքին վարչապետ Փաշինեան յայտարարած է, թէ

պէտք է ձգտեն նմանուել երիտասարդները: Այս հարցը սովորաբար, պատասխան չի ունենում: Առաջին եւ ամենամեծ հերոսները մեր այն զինուորներն են, ովքեր կանգնած են սահմանին: Հանրապետութեան նախագահը կոչումներ եւ մեղալներ շնորհեց մեր բազմաթիւ զինուորականների: Մեր եւ բոլոր ժամանակների հերոսներ են մեր ժողովրդի արուեստն ու մշակոյթը ստեղծած մարդիկ, բոլոր ժամանակների մեր հերոսներն են մեր գիտնականները, մեր բազմաթիւ պետական եւ քաղաքական գործիչները, բայց նոր Հայաստանում նոր Հայաստանի կերպարն ամբողջացնելու համար անհրաժեշտ էր մեր հերոսական այդ համայնապատկերին եւս մէկ շտրիխ (ցպիկ-barre - «ՆՅ») աւելացնել՝ դա աշխատող եւ արարող մարդու կերպարն է”, նշած է վարչապետը:

Ըստ Փաշինեանի՝ իրենք

RIGAR'S
Camisoria Exclusiva
Gostanian Hnos.

Desde 1930
sirviendo a la comunidad

(11) 4831-4571 AV. SCALABRINI ORTIZ 1317
BELLAS ARTES, MONTANA

(11) 5834-0617 Nuevo WhatsApp para pedidos
MENSAJES DE TEXTO Y VOZ

fb.me/pycarmenia
pycarmenia.com.ar

Martes a Sábado: 7:30 a 14 y 16 a 19hs.
Domingo: 11 a 12:30hs.
Lunas Cerrado

Հայաստանի անկախության տոնի առիթով

Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Կաթողիկոսի օրհնությունը հայ ժողովուրդին

Անկախության տոնի այս նուիրական օրը Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածնից Հայրապետական Մեր օրհնությունն ու բարեմաղթանքներն ենք բերում մեր ժողովրդին:



Ազգային ազատագրական դարաւոր պայքարի եւ պատմութեան ընթացքում հանձն առած գոհողութիւնների մեր ամենաթանկ ձեռքբերումն է անկախ պետականութիւնը: Մեր ժողովուրդն աներկբայ հաւատով ձգտեց իր պատմական հայրենիքի հողի վրայ անկախ պետականութեան վերակերտմանը՝ ամուր վստահութեամբ, որ միայն այդ հաստատուն հիմքի վրայ կարող պիտի լինի կազմակերպել զարգացող ու առաջընթաց իր կեանքը, ապահովել ազգի հարատեւութիւնը: Անկախ պետականութիւնը՝ իբրեւ ազգային երազների մարմնավորյալ զավակ, համախմբեց նաև աշխարհասփյուռ մեր ժողովրդին, դարձաւ հնարավորութիւն միասնական ջանքերով նուիրուելու նրա ամրապնդմանն ու հզօրացմանը: Ամէն օր արդար ու բարի, հայրենաշէն գործերով պիտի վկայենք, որ արժանի ենք Աստուծոյ շնորհով եւ մեր ազգի զրկանքներով վաստակեալ անկախ պետականութեանը:

Մեր մաղթանքն է, որ այս գիտակցութեամբ ու զգացումներով տօնախմբենք Անկախության տօնը, որպէսզի նրա խորհուրդը ամուր մնայ մեր եւ հետագայ սերունդների կեանքում:

Աղօթում ենք, որ Բարձրեալն Աստուած խաղաղ պահի մեր հայրենիքը եւ օրհնի մեր ժողովրդի ջանքերը՝ յանուն իր շէն ու բարգաւաճ ազգային կեանքի եւ լուսաւոր գալիքի:

Տիրոջ ողորմութիւնն ու շնորհները թող լինեն մեզ հետ եւ բոլորի, այսօր եւ միշտ. ամէն:

Օրհնութեամբ՝

Գարեգին Երկրորդ Կաթողիկոս Ամենայն Հայոց



ՀՀ ՍՊՅՈՒՆՅՈՒ ԳՈՐԾԵՐԻ ԳՆԵՐՎՈՂ ՇԱՆՇԱԿԱՍԱՐԻ ԳՐԱԲԵՏՈՎ

ՀՀ ԲԱՐՁՐ ԾԵՆՆԱԼՈՂՈՒԿԱՆ ԱՊՊՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՆԱԾԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

Մեկնարկել է «Ներուծ» սփիւռքահայերի սթարթափ ծրագրի յայտերի ընդունումը

Բարձր տեխնոլոգիական արդիւնաբերութեան նախարարութիւնը եւ Սփիւռքի գործերի գլխավոր հանձնակատարի գրասենեակը համատեղ մեկնարկում են «Ներուծ 2» սփիւռքահայերի ինտերակտիվ սթարթափ ծրագիրը: Այն նախատեսուած է հայկական ծագում ունեցող ձեռնարկատերերի համար՝ զարգացնելու իրենց ձեռնարկութիւնները, միեւնոյն ժամանակ հարստացնելու գիտելիքների պահուստը, ընդլայնելու գործընկերային կապերը եւ ստանալու պետական ֆինանսավորում: Ծրագիրը նպատակ ունի ստեղծել հարթակ եւ տալ հնարավորութիւն սփիւռքի նորաստեղծ ընկերութիւններին իրենց սթարթափերը Հայաստան բերելու, գործունէութիւն ծավալելու և երկրում սթարթափերի էկօհամակարգը բարելաւելու համար:



Ծրագիրը կանցկացուի Հայաստանում՝ UWC Դիլիջան քոլեջում, 2019 թուականի դեկտեմբերի 16-ից 20-ը: Ծրագրին դիմել ցանկացողները կարող են այցելել neruzh.am կայք եւ «դիմել» կոճակի միջոցով լրացնել յայտը:

Քառօրեայ միջոցառման ընթացքում մասնակիցներին կներկայացուեն Հայաստանի սթարթափ

էկօհամակարգը եւ Հայաստանում գործարարութեամբ զբաղուելու առաւելութիւնները, տեղական գործընկերների հետ համագործակցութեան հնարավորութիւնները, կստեղծուի ընդհանուր հարթակ հայրենադարձ հայ գործարարների համար՝ Հայաստանում գործարարութեամբ զբաղուելու նպատակով եւայլն:

Յաղթող թիմերը կիրավիրուեն Հայաստան՝ հայրենադարձուելու եւ ստանալու 15-ից 30 հազար ԱՄՆ տօլարին համարժէք դրամի դրամաշնորհներ, ինչպէս նաև կստանան ձեռնարկատիրական աջակցութիւն՝ Հայաստանում իրենց ձեռնարկութիւնները զարգացնելու նպատակով:

Այս տարի «Ներուծ»-ի թիրախային ոլորտներն են ֆինանսական, սոցիալական, կառավարման, կրթական, շարժական, ինտերնետային, գօլդատնտեսական տեխնոլոգիաները, առողջապահութիւնը, ռոբոտաշինութիւնը, ինժեներական արուեստը եւայլն:

Ծրագրի գործընկերներն են FAST եւ IDEa հիմնադրամները, UWC Դիլիջան քոլեջը եւայլն:

QUESOS FETA Y ORIENTALES

Entrega a domicilio sin cargo

ELENA TEBZIAN 15 4917 5812 | 4826 6207

alnacameosruedas

KALCIYAN

KALCIYAN TECNOLOGIA DEL VIDRIO S.A.

Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar (1629) Pilar. Pcia de Bs As.

Tel: 0230-453-7500 (30 Líneas Rotativas)

E- mail: kalciyan@kalciyan.com.ar

www.kalciyan.com

VIDRIO EN MOVIMIENTO

CASA Rivera

Servicios Funerarios Funeral Services

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936

Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas

Ventas de parcelas en cementerios privados

AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL /FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288

e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

BIENESTAR EMOCIONAL

Esperaba que llegaras

Un mito es el relato, en lenguaje poético de una experiencia humana. Está asociado a una imagen arquetípica, es decir un patrón físico o simbólico que tiene un modelo cuyo origen es universal. También se aplica a experiencias psicológicas que están presentes, de una u otra forma en todas las culturas y en todas las épocas de la historia.

El primero en hablar de arquetipos en psicología fue Carl Gustav Jung, quien lo definía como patrones de existencia o esquemas básicos de conducta internos-innatos y latentes-, que se hallan arraigados en el inconsciente colectivo.

Sin embargo, antes de los conocimientos de la filosofía y la psicología, la mitología griega ya narraba historias arquetípicas. En ellas, se evocan sentimientos e imágenes que forman la herencia humana y en las que actuaban dioses y mortales con experiencias interactuadas.

Todos nosotros, y en distintas circunstancias de la vida, respondemos a un modelo arquetípico. Algunos están activos y otros permanecen en reposo, esperando que los avatares de la vida los despierten, y a su vez, que cada persona adquiera la conciencia evolutiva necesaria de saber que está atravesando una experiencia y que eso indica que está en constante desarrollo.

Un poco más cercano en el tiempo, entre alergias y días cálidos, floridos y luminosos cantamos "esperaba que llegaras, esperaba primavera".

Y así como quien no quiere la cosa, germinan nuevos pensamientos. Las ganas de todo aquello que parecía dormido brota con la necesidad de buscar el cauce y hasta parece que todo tiene un poco más de claridad, de esperanza.

Mis estimados lectores conocen mi afición por los cuentos, los mitos y los relatos de historias y leyendas.

Entonces comprenderán el por qué hoy deseo compartir el Mito de la Primavera, que nos trae a la diosa Deméter y a Perséfone, su hija, como protagonistas de una historia que refleja, a nivel evolutivo, la necesidad de atravesar las distintas etapas con la sabiduría que nos permite aceptar cada momento de la vida, practicar la paciencia y gestar la transformación que necesita cada cambio.

La diosa Deméter llamada también Madre Tierra o emperatriz, es para la mitología griega la diosa de los granos, los frutos comestibles y los pastos.

Ella les enseñó a los hombres los principios de la agricultura, preparar la tierra para plantar y cosechar, para que abandonaran la vida nómada.

Cada año, hacia madurar el trigo y el pueblo le daba al finalizar el verano, las gracias por todo aquello obtenido. Deméter

es una diosa matriarcal, la gran madre ordenadora de la naturaleza.

Cuenta el mito que madre e hija vivían una vida feliz, hasta que un día la bella Perséfone se había ido a pasear y no regresaba, había desaparecido sin dejar rastro. Deméter con su enojo y tristeza, dejó a la tierra de luto, haciendo que los campos se volvieran estériles, negándose a devolverles su abundancia.

Después de años de búsqueda, encontró el cinturón de su hija y pudo saber que Hades, el oscuro señor del mundo subterráneo, la había raptado en su carro, conducido por dos caballos negros.

Perséfone, no obstante esta situación, se hallaba a gusto con él, ya que este tenebroso personaje la amaba y la llenaba de honores complaciendo todos sus deseos.

Deméter no podía aceptar lo sucedido, y debido a esto, maldijo a la tierra que había tragado en sus entrañas a su hija. Por esta situación de tristeza profunda y resentimiento, la humanidad se quedaba sin alimento.

Ante esta situación, intervino Zeus, el padre de Perséfone y hermano de Hades, a quien le ordenó que la joven fuera su esposa durante seis meses y el resto del año volviera con su madre, para poder disfrutar de la cálida luz del sol.

Deméter nunca pudo aceptar esta resolución. Entonces, cada año cuando su hija se iba con su esposo Hades a su oscuro territorio, ella se ponía de luto: las flores se marchitaban, los árboles dejaban caer sus hojas y la tierra se volvía inanimada y fría. Cada año, cuando Perséfone subía al lugar de la luz, todo volvía a florecer por la alegría de Deméter.

Como podemos apreciar este mito de la primavera nos abre la posibilidad de aprender de la sabiduría de la naturaleza, que entiende y acepta los ciclos, que espera que las cosas maduren a su tiempo, sin dejar de comprender que siempre hay una Madre Tierra, emperatriz o Deméter que provee seguridad y confianza, haciendo brotar lo mejor de uno, pero que convive con una Madre de Luto, que en ocasiones puede estar llena de amargura, resentimiento, porque le cuesta renunciar a sus posesiones.

Así las cosas, aceptar parece ser la clave, no solo de la vida moderna, imbuida de los conceptos de la Psicología Positiva. Tan lejos en el tiempo ya los mitos unidos a la naturaleza, nos hablan de esperar a que las cosas maduren, con la paciencia de una madre. Esperar un tiempo mejor. Que todo lo bueno florezca.

¡Feliz primavera!

Clr. Cristina Inés Papazian
cristinapapazian@gmail.com

MAR DEL PLATA

Se formó la "Unión Armenia"

Inspirados en la Unión Armenia, que funcionaba en Mar del Plata en la década del 50, el viernes 20 del corriente, quedó constituida la Unión Armenia de Mar del Plata, que adoptó el mismo nombre.

La nueva institución que se propone tener una activa presencia en la ciudad, quedó constituida de la siguiente manera: presidente Facundo Damian Nalpatian, vicepresidente : Ohanés Tatarian, secretaria : Laura Boyadjian, tesorero : Miguel Angel Abechian, vocal 1; Patricia Roxana Serafina Ayvazian, vocal 2; Ester Hamezian, revisor 1; Eduardo Kioulessarian, revisor 2: Nicolas Hector Pérez Boyadjian.



En las fotos, arriba la Unión Armenia en la década de 1950.

A la derecha, la portada de la publicación que realizaba Unión Armenia, dirigida por Sabino Maljasian.



Agenda

SEPTIEMBRE

- **Jueves 26, 21 hs.:** Presentación de la obra de teatro "El vestido de oro" en El Método Kairos, El Salvador 4530, C.A.B.A. Entradas en venta. Con: Muriel Mahdjoubian Rébóri, Teresa Suárez, Fernando Arsenian, Mirtha Oliveri y Roberto Franco.

OCTUBRE

- **Domingo 6, 10.20 hs.:** Solemne Misa y Tradicional Madagh 90º aniversario de la Iglesia Surp Hagop, Murguiondo 252, Valentín Alsina.

- **Domingo 13:** Misa y Madagh de conmemoración de la epopeya de Hadjín. Av. Scalabrini Ortiz 2273, C.A.B.A.

- **Lunes 28, 20.45 hs.:** Recital 15º aniversario del Conjunto de Danzas Folkloricas Armenias Narek de la Parroquia Armenia Católica Nuestra Señora de Narek. Sala Pablo Neruda dell Paseo La Plaza. Corrientes 1660, C.A.B.A. Reservas: 4824-1613 / 15-65678564.

Torneo de Gimnasia Artística - UGAB 2019

El domingo 15 del corriente, se celebró en nuestra institución la tercera edición del Torneo Anual Abierto de Gimnasia Artística de la UGAB.

Desde las 8:30 de la mañana, alrededor de 250 gimnastas, de entre 3 y 16 años, junto a sus familiares, se acercaron para participar y competir. Por la cantidad de inscripciones -y para favorecer la organización y calidad de la presentación- la jornada se dividió en tres bloques de 3 horas. Participaron del torneo el Club Italiano, el Club Morón, GEBA, Resurrección del Señor y Compañía de María.

Los deportistas presentaron sus series y los obligatorios de la FMG (Federación Metropolitana de Gimnasia) en viga, suelo y salto. Gimnasia Artística es una actividad muy arraigada en UGAB y eso se ha logrado con un trabajo silencioso, temporada a temporada, intentando siempre superar la propuesta.

“En UGAB Deportes tenemos la idea de que “siempre se puede” y que de cualquier espacio puede generar una historia.

Eso fue lo que pasó con Gimnasia Artística. Claro que para eso es imprescindible



contar con docentes apasionados y comprometidos, y una institución que confíe. Con este combo se puede pasar todos los límites pensados”, cuenta Miguel Agaya, director de área deportiva de la UGAB. El evento está a cargo de la responsable del área, la profesora María Victoria Quintana, y del equipo de trabajo de Gimnasia: las profesoras Rita Sena, Natalia Pe-



mado del buffet, siempre con una sonrisa.

También se recibe el apoyo del resto de las disciplinas de UGAB Deportes, de sus profes, que se hacen presentes para colaborar en lo que haga falta: desde la mesa de control, la logística y el



llecchia y Iara Casariego. “El armado del torneo lleva su tiempo y su estrés, pero siempre es reconfortante realizarlo porque también es el momento en el que nuestros gimnastas son locales, después de haber ido -durante todo el año- a varios torneos como visitantes.

Sinceramente, (no es porque trabaje acá y me sienta cómoda) el torneo de UGAB tiene un nivel y una calidad de presentación del que hay que sentir orgullo. Ese es el resultado de mucho trabajo. Terminamos cansados pero felices”, explica Victoria.

“Es destacable la colaboración y presencia de las familias, apoyando en el ar-

armado, hasta en las fotos; y del club, que da la posibilidad de crecimiento, reinvertiendo lo recaudado en materiales para la actividad. Gracias a eso siempre podemos mejorar la calidad de la propuesta y nuestras chicas y chicos puedan mejorar y la disciplina seguir creciendo. Eso hace todo mucho más fácil”, agrega.

¡Felicitaciones a los gimnastas por su participación y las ganas! Agradecimientos especiales a las familias que confían, a profes y al personal de la UGAB, que se alinea en cada proyecto para que salgo como se espera.

¡Gracias, seguimos!

UGAB Deportes

#DÓNDEESTÁARSHAK



SI TENÉS INFORMACIÓN COMUNICATE
POR TELÉFONO 4309-9700 INT. 234153
O POR WHATSAPP 1158214001



Arshak Karhanyan es un joven de 27 años que está desaparecido desde el 24 de febrero. Estudia en la Universidad Tecnológica Nacional y trabaja en la Policía de la Ciudad de Buenos Aires. Según consta en la causa, el día de su desaparición Arshak se reunió con un compañero de la Policía, el oficial primero Leonel Alejandro Herba. De acuerdo con las declaraciones de Herba, hablaron sobre una posible compra de un auto por parte de Arshak, algo que no se correspondería con el estado financiero de la familia. Las últimas imágenes de Arshak fueron de él entrando a un supermercado Easy y comprando una pala.

La investigación la lleva adelante la Fiscalía en lo Criminal y Correccional N°2 a cargo del fiscal Dr. Santiago Vismara. El Ministerio de Seguridad lanzó recientemente una recompensa de medio millón de pesos para aquellos que brinden datos útiles que permitan dar con su paradero. Para brindar información, se puede comunicar por teléfono al 4309-9700 int. 234153 o por celular o Whatsapp al 1158214001.